



An Bhruiséil, 21 Samhain 2025
(OR. en)

15778/25

**Comhad Idirinstitiúideach:
2025/0372(NLE)**

**ECOFIN 1584
UEM 577
FIN 1433
ECB
EIB**

NÓTA CLÚDAIGH

ó:	Ardrúnaí an Choimisiúin Eorpaigh, arna s(h)íniú ag Martine DEPREZ, Stiúrthóir
dáta a fuarthas:	20 Samhain 2025
chuig:	Thérèse BLANCHET, Ardrúnaí Chomhairle an Aontais Eorpaigh
Uimh. an doic. ón gCoim.:	COM(2025) 718 final
Ábhar:	Togra le haghaidh CINNEADH CUR CHUN FEIDHME ÓN gCOMHAIRLE lena leasaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme an 13 Iúil 2021 maidir le formheas an mheasúnaithe ar phlean téarnaimh agus athléimneachta na Portaingéile

Gheobhaidh na toscaireachtaí i gceangal leis seo doiciméad COM(2025) 718 final.

Faoi iamh: COM(2025) 718 final



AN COIMISIÚN
EORPACH

An Bhruiséal, 20.11.2025
COM(2025) 718 final

2025/0372 (NLE)

Togra le haghaidh

CINNEADH CUR CHUN FEIDHME ÓN gCOMHAIRLE

lena leasaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme an 13 Iúil 2021 maidir le formheas an mheasúnaithe ar phlean téarnaimh agus athléimneachta na Portaingéile

{SWD(2025) 375 final}

Togra le haghaidh

CINNEADH CUR CHUN FEIDHME ÓN gCOMHAIRLE

lena leasaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme an 13 Iúil 2021 maidir le formheas an mheasúnaithe ar phlean téarnaimh agus athléimneachta na Portaingéile

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

Ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh,

Ag féachaint do Rialachán (AE) 2021/241 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 12 Feabhra 2021 lena mbunaítear an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta¹, agus go háirithe Airteagal 20(1) de,

Ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) I ndiaidh don Phortaingéil an plean téarnaimh agus athléimneachta náisiúnta a chur isteach an 22 Aibreán 2021, mhol an Coimisiún don Chomhairle gur measúnú dearfach a dhéanfaí ar an bplean sin. An 13 Iúil 2021, d'fhormheas an Chomhairle an measúnú dearfach trí bhíthin cinneadh cur chun feidhme ('Cinneadh Cur Chun Feidhme an 13 Iúil 2021 ón gComhairle')². Leasaíodh Cinneadh Cur Chun Feidhme an 13 Iúil 2021 ón gComhairle le Cinntí Cur Chun Feidhme an 17 Deireadh Fómhair 2023³, an 8 Deireadh Fómhair 2024⁴, an 13 Bealtaine 2025⁵ agus an 29 Meán Fómhair 2025⁶ ón gComhairle.
- (2) An 31 Deireadh Fómhair 2025, chuir an Phortaingéil iarraidh réasúnaithe faoi bhráid an Choimisiúin ar thogra a dhéanamh le haghaidh Cinneadh Cur Chun Feidhme an 13 Iúil 2021 ón gComhairle a leasú i gcomhréir le hAirteagal 21(1) de Rialachán (AE) 2021/241, ós rud é nach féidir an plean téarnaimh agus athléimneachta a bhaint amach ina iomláine a thuilleadh de dheasca imthosca oibiachtúla. Ar an mbonn sin, tá plean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe curtha isteach ag an bPortaingéil.

Leasuithe atá bunaithe ar Airteagal 21 de Rialachán (AE) 2021/241

- (3) Na leasuithe ar an bPlean Téarnaimh agus Athléimneachta a chuir an Phortaingéil isteach de dheasca imthosca oibiachtúla, baineann siad le 136 mbeart.

¹ IO L 57, 18.2.2021, lch. 17, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2021/241/oj>

² ST 10149/21 INIT; 10149/21 ADD 1 REV 1.

³ ST 13351/23 INIT; 13351/23 ADD 1 REV 1.

⁴ ST 13497/24 INIT; 13497/24 ADD 1.

⁵ ST 8055/25 INIT; 8055/25 ADD 1.

⁶ ST 12491/25 INIT; 12491/25 ADD 1.

- (4) Tá sé mínithe ag an bPortaingéil go bhfuil cúig bheart nach féidir a bhaint amach a thuilleadh, de dheasca srianta ar an slabhra soláthair agus deacrachtaí teicniúla gan choinne. Baineann sé sin le beart C01-i12 (Tógáil Ospidéal Oirthear Liospóin), C14-i01 (Hidrigin agus gáis in-athnuaite), beart C15-i07 (Leathnú Líonra Meitreo Liospóin — Líne Dhearg chuig Alcântara, céim na tógála), beart C21-i06 (Beart méadaithe: Hidrigin agus gáis in-athnuaite) agus beart C21-i08 (Solúbthacht agus stóráil an líonra). Ar an mbonn sin, tá sé iarrtha ag an bPortaingéil go ndéanfaí na bearta sin a leasú. Ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a leasú dá réir.
- (5) Tá sé mínithe ag an bPortaingéil go bhfuil 10 mbeart nach féidir a bhaint amach ina n-iomláine a thuilleadh, de dheasca deacrachtaí teicniúla nach raibh coinne leo. Baineann sé sin le beart C01-i01 (Seirbhísí cúraim sláinte phríomhúil le níos mó freagra), beart C03-i07-RAA (Líonra na dtithe cúraim cónaithe do dhaoine scothaosta a uasghrádú agus a leathnú (ERPinna)), beart C06-i06 (Acmhainneachtaí san Eolaíocht), beart C07-i06 (Limistéir Glactha Gnó – Cur i gcrích), beart C08-i02 (Clárlann maoinne tuaithe agus Córas Faireacháin ar Chumhdach Talún), beart C09-i01 (Plean Réigiúnach na hAlgarve um Éifeachtúlacht Uisce), beart C15-i08 (Síneadh a chur le Líonra Metro Porto — Casa da Música-Santo Ovídio, céim na tógála), beart C17-i01 (Córais Faisnéise um Bainistíocht Airgeadais Phoiblí), beart C19-i03 (An creat cibearshlándála foriomlán a neartú) agus beart, C19-i05-RAM (Aistriú digiteach riarachán poiblí Mhaidéara). Ar an mbonn sin, tá sé iarrtha ag an bPortaingéil go ndéanfaí na bearta sin a leasú. Ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a leasú dá réir.
- (6) Tá sé mínithe ag an bPortaingéil go bhfuil sé bheart nach féidir a bhaint amach ina n-iomláine a thuilleadh, de dheasca srianta a bhaineann leis an slabhra soláthair. Baineann sé sin le beart C02-i02 (Deontas Náisiúnta maidir le Cóiríocht Éigeandála agus Shealadach), beart C03-i01 (Glúin nua trealaimh agus freagairtí sóisialta), beart C08-i04 (Modhanna chun dóiteáin tuaithe a chosc agus a chomhrac), C10-i01 (An Mol Gorm, Líonra Bonneagair don Gheilleagar Gorm), beart C20-i01 (An t-aistriú digiteach san oideachas), beart C21-i04-RAM (Éifeachtúlacht fuinnimh i bhfoirgnimh phoiblí i Maidéara). Ós rud é go bhfuil údar le leasú na mbeart mar gheall ar na himthosca sin, ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a leasú dá réir sin.
- (7) Tá sé mínithe ag an bPortaingéil go bhfuil deich mbeart nach féidir a bhaint amach ina n-iomláine a thuilleadh, de dheasca easpa éilimh. Baineann sé sin le beart C01-i02 (Líonra Náisiúnta um Chúram Leanúnach Comhtháite agus Líonra Náisiúnta um Chúram Maolaitheach), beart C01-i05-RAM (Seirbhís Sláinte Réigiúnach Mhaidéara a Neartú), beart C03-i02 (Inrochtaineacht 360°), beart C04-i01 (Líonraí Cultúrtha agus an tAistriú Digiteach), beart C05-i04-RAA (Athchaipitliú Chóras Gnó na nAsór), beart C13-i01 (Éifeachtúlacht fuinnimh i bhfoirgnimh chónaithe), beart C13-i02 (Éifeachtúlacht fuinnimh i bhfoirgnimh rialtais láir), beart C16-i02 (Aistriú Digiteach Fiontar), beart C16-i03 (Catalaíoch le haghaidh Aistriú Digiteach Fiontar), agus beart C21-i03 (Beart méadaithe: Éifeachtúlacht fuinnimh i bhfoirgnimh a úsáidtear san earnáil seirbhísí). Ós rud é go bhfuil údar le leasú na mbeart mar gheall ar na himthosca sin, ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a leasú dá réir sin.
- (8) Tá sé mínithe ag an bPortaingéil go bhfuil dhá bheart leasaithe chun roghanna malartacha níos fearr a chur chun feidhme sa chaoi go mbainfear amach an uailmhian a bhí i gceist leis na bearta sin i dtús ama. Baineann sé sin le beart C01-i11-RAA

(Nuachóiriú agus athcháiliú na Seirbhíse Sláinte Réigiúnaí) agus beart C03-i04-RAA (Cur Chun Feidhme na Straitéise Réigiúnaí maidir leis an Bhochtaineacht agus an tEisiamh Sóisialta a Chomhrac — Líonraí Tacaíochta Sóisialta). Ar an mbonn sin, tá sé iarrtha ag an bPortaingéil go ndéanfaí na clocha míle thuasluaite a leasú. Ós rud é go bhfuil údar le leasú an bhirt mar gheall ar na himthosca sin, ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a leasú dá réir sin.

- (9) Tá sé mínithe ag an bPortaingéil go bhfuil 100 beart leasaithe chun roghanna malartacha níos fearr a chur chun feidhme trína bhféadfar an t-ualach riaracháin a laghdú agus Cinneadh Cur Chun Feidhme an 13 Iúil 2021 ón gComhairle a shimpliú, agus cuspóirí na mbeart sin a bhaint amach an tráth céanna. Baineann sé sin le bearta C01-i03 (An t-athchóiriú meabhairshláinte a chur i gcrích agus an straitéis um néaltrú a chur chun feidhme), C01-i04 (Nuachóiriú agus athchóiriú limistéar ospidéal agus trealaimh le haghaidh ospidéal), C01-i06 (An tAistriú Sláinte Digiteach), C01-i07-RAM (Digitíú Sheirbhís Sláinte Réigiúnach Mhaidéara), C01-i08-RAA (Ospidéal Digiteach sna hAsóir), C01-i09 (Córas Tacaíochta Uilíoch don Saol Gníomhach), C01-i10 (Clár Nuachóirithe Teicneolaíochta na Seirbhíse Sláinte Náisiúnta), C02-i01 (An Clár Tacaíochta um Rochtain ar Thithíocht), C02-i03-RAM (Soláthar tithíochta sóisialta i Réigiún Féinrialaitheach Mhaidéara a neartú), C02-i04-RAA (Dálaí tithíochta a mhéadú i stoc tithíochta Réigiún Féinrialaitheach na nAsór), C02-i05 (Stoc tithíochta poiblí inacmhainne), C02-i06 (Cóiríocht mac léinn ar phraghsanna inacmhainne), C02-i07-RAA (Bonneagar le haghaidh dáileachtaí talún le haghaidh tithíocht chónaitheach), C02-i09 (An Clár Tacaíochta um Rochtain ar Thithíocht), beart C02-i08-RAA (Atreisiú an stoic tithíochta sóisialta), C03-i03-RAM (Freagairtí sóisialta i Réigiún Féinrialaitheach Mhaidéara a neartú), C03-i05 (Ardán + Rochtain), C03-i06 (Oibríochtaí comhtháite i bpobail faoi mhíbhuntáiste i Limistéir Chathracha Liospóin agus Porto), C03-r38 (Simpliú agus Éifeachtacht an Chórais Slándála Sóisialta), C04-i02 (Oidhreacht Chultúrtha), C05-i01.01 (Slógadh agus an Clár Oibre Glas/Comhghuaillithe don Nuálaíocht Ghnó.), C05-i02 (Misean Comhéadain — athnuachan an líonra tacaíochta eolaíochta agus teicneolaíochta agus treoir maidir le creatlach tháirgiúil), C05-i03 (Clár oibre taighde agus nuálaíochta don talmhaíocht inbhuanaithe, bia agus agra-tionscal [An Clár Oibre Nuálaíochta don Talmhaíocht 2030]), C05-i05-RAA (Téarnamh Eacnamaíoch Thalmhaíocht na nAsór), C05-i06 (Caipitliú cuideachtaí agus athléimneacht airgeadais/Banco Português de Fomento), C05-i07-RAM (Ionstraimí caipitlithe do chuideachtaí i Maidéara), C05-i08 (Níos Mó Eolaíochta Digití), C05-i11 (Uas-scálú: Clár Oibre/Comhghuaillithe don Nuálaíocht Ghnó a Shlógadh (Iasachtaí)), C05-i13 (Aonaid taighde eolaíoch), C05-i14 (Nuálaíocht ghnó), C05-i15-RAA (Ciste cothromais le haghaidh athchaipitliú Chóras Gnó na nAsór), C05-i16 (Urrann an Bhallstáit InvestEU), C06-i01 (Nuachóiriú soláthair agus institiúidí gairmoideachais agus gairmoiliúna), C06-i03 (Dreasacht do dhaoine fásta), C06-i04 (Spreagadh don Óige - STEAM), C06-i05-RAA (Cáilíocht Aosach agus Foghlaim ar Feadh an tSaoil (Réigiún Féinrialaitheach na nAsór)), C06-i07 (Níos mó spreagadh digiteach), C06-i09 (Scoilleana nua nó athchóirithe), C06-r14 (Athchóiriú ar ghairmoideachas agus gairmoiliúint), C07-i00 (Athchóiriú ar ghairmoideachas agus gairmoiliúint), C07-i02 (Naisc atá in easnamh agus acmhainneacht an Líonra a mhéadú), C07-i03 (naisc thrasteorann), C07-i04 (Limistéir Fáiltithe Gnó — Inrochtaineacht ar bhóithre), C07-i05-RAA (Ciorcaid Lóistíochta — Líonra Réigiúnach na nAsór), C08-i01 (Claochlú Tírdhreacha i Limistéir Foraoise Leochaileacha - Infheistíocht), C08-i03 (Fálta bainistithe connaidh — príomhlíonra), C08-i05 (An Clár um Níos Mó Foraoise), C09-i01 (Plean Réigiúnach na hAlgarve um Éifeachtúlacht Uisce), C09-i03-RAM (Plean um éifeachtúlacht uisce agus córais

soláthair agus uiscithe Mhaidéara a neartú), C09-i05 (Páirc Fhótavoltach Alqueva), C10-i01 (An Mol Gorm, Líonra Bonneagair don Gheilleagar Gorm agus an tuairisc ar infheistíocht), C10-i02 (An tAistriú Glas agus an tAistriú Digiteach agus an tSábháilteacht in Iascaigh), C10-i03 (Lárionad Oibríochtaí um Chosaint an Atlantaigh agus ardán cabhlaigh), C10-i04-RAA (Forbairt an ‘Cluster do Mar dos Açores’), C10-i05-RAA (An t-aistriú fuinnimh, an digitiú agus laghdú an tionchair ar an gcomhshaol san earnáil iascaigh agus dobharshaothraithe), C10-i06-RAM (Teicneolaíochtaí aigéanacha), C10-i07 (Loingseoireacht Ghlas), C11-i01 (Dícharbónú an tionscail), C12-i01 (Bithgheilleagar), C12-i02 (Athchúrsáil agus aisghabháil dramhaíola), C12-r39 (An geilleagar ciorclach agus bainistiú dramhaíola níos éifeachtúla a chur chun cinn), C13-i03 (Éifeachtúlacht fuinnimh i bhfoirgnimh a úsáidtear san earnáil seirbhísí), C14-i02-RAM (Neartaitheacht an leictreachais in-athnuaite in Oileánra Mhaidéara), C14-i03-RAA (An t-aistriú fuinnimh sna hAsóir), C15-i04 (Mearbhealach Busanna Boavista – Império), C15-i06 (Digitiú an Iompair Iarnróid), C16-i04 (Tionscal 4.0), C16-i05-RAA (Acmhainneacht Dhigiteach agus Claoclú Fiontar sna hAsóir), C16-i06-RAM (Tionscal 4.0), C17-i02 (Nuachóiriú chórais faisnéise an Údaráis Cánach agus Custaim maidir le cánachas maoiné tuaithe), C17-i03 (Aistriú Digiteach seirbhísí Leasa Shóisialaigh), C17-r32 (Bainistíocht Airgeadais Phoiblí a Nuachóiriú agus a Shimpliú), C17-r40 (Simpliú an Chórais Cánach), C18-i01 (Ceartas eacnamaíoch agus an timpeallacht ghnó - Infheistiú), C18-r33 (Ceartas eacnamaíoch agus an timpeallacht ghnó - Athchóiriú), C19-i01 (Seirbhísí poiblí agus consalachta a athdhearadh), C19-i02 (Seirbhísí leictreonacha inbhuanaithe), C19-i03 (An creat cibearshlándála foriomlán a neartú), C19-i04 (Bonneagar digiteach criticiúil atá éifeachtúil, slán agus comhroinnte), C19-i05-RAM (Aistriú digiteach riarachán poiblí Mhaidéara), C19-i06-RAA (Aistriú digiteach an riaracháin poiblí sna hAsóir), C19-i07 (Riarachán poiblí a bhfuil sé de chumhacht aige luach poiblí a chruthú), C19-i08 (Críocha Cliste), C19-r42 (Córas meastóireachta nua chun lucht saothair an riaracháin poiblí a chumhachtú agus a athnuachan), C20-i02-RAA (An t-oideachas digiteach (na hAsóir)), C20-i03-RAM (Dlús a chur le digitiú an oideachais i Réigiún Féinrialaitheach Mhaidéara), C20-r37 (Athchóiriú ar an Oideachas Digiteach), C21-i01 (Beart méadaithe: Dícharbónú an Tionscail), C21-i02 (Beart méadaithe: Éifeachtúlacht fuinnimh i bhfoirgnimh chónaithe), C21-i05 (Tacaíocht d’Fhorbairt an Tionscail Ghlais), C21-i07 (Staidéir theicniúla maidir le hacmhainneacht fuinnimh amach ón gcósta), C21-i09 (Ionad ilfhreastail chun tionscadail fuinnimh in-athnuaite a cheadúnú agus faireachán a dhéanamh orthu), C21-i10-RAA (Córas dreasachtaí chun córais stórála fuinnimh in-athnuaite a cheannach agus a shuiteáil sna hAsóir), C21-i11-RAM (Córas dreasachtaí chun fuinneamh ó fhoinsí in-athnuaite a tháirgeadh agus a stóráil i Maidéara agus Porto Santo), C21-i12 (Beart méadaithe: Dícharbónú Flíteanna Iompair Phoiblí), C21-i13-RAM (Dícharbónú an iompair), C21-i14 (Mearbhealach Busanna Braga), C21-i16 (Iarnród Cáblach Nazaré), C21-r43 (Faireachlann Náisiúnta um Bochtaineacht Fuinnimh), C21-r44 (Ionaid ilfhreastail éifeachtúlachta fuinnimh a fhorbairt do shaoránaigh (Spásanna Fuinnimh do Shaoránaigh)), C21-r45 (Scileanna Glasa) agus C21-r48 (Simpliú an chreata dhlíthiúil agus rialála is infheidhme maidir le tionscadail fuinnimh in-athnuaite). Ar an mbonn sin, tá sé iarrtha ag an bPortaingéil go ndéanfaí na bearta sin a leasú. Ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021 a leasú dá réir.

- (10) Tar éis bearta a bhaint nó leibhéal a gcur chun feidhme a laghdú i gcomhréir le hAirteagal 21 de Rialachán (AE) 2021/241, d’iarr an Phortaingéil úsáid a bhaint as formhór na n-acmhainní a saoradh trí na bearta a bhaint agus tríd an laghdú ar leibhéal a gcur chun feidhme chun trí bheart nua a chur leis an bplean. Baineann sé sin le beart

C14-i04 (Scéim Deontais le haghaidh na hidrigine agus an gháis in-athnuaite), beart C21-i17 (Scéim chun tacú le hidrigin in-athnuaite agus gáis in-athnuaite) agus beart C21-i18 (Scéim chun tacú le solúbthacht agus stóráil an líonra). Thairis sin, tá sé iarrtha ag an bPortaingéil go ndéanfaí leibhéal chur chun feidhme 12 bheart a ardú. Baineann sé sin le beart C01-i01 (Seirbhísí cúraim sláinte príomhúil le níos mó freagraí), beart C01-i02 (Líonra Náisiúnta um Chúram Leanúnach Comhtháite agus Líonra Náisiúnta um Chúram Maolaitheach), beart C01-i04 (Limistéir ospidéal agus trealamh ospidéal d'ospidéal a nuachóiriú agus a athchóiriú), beart C02-i01 (An Clár Tacaíochta um Rochtain ar Thithíocht), beart C02-i04-RAA (Dálaí tithíochta a mhéadú i stoc tithíochta Réigiún Féinrialaitheach na nAsóir), beart C05-i05 (Stoc tithíochta poiblí inacmhainne), beart C05-i02 (Misean Comhéadain — athnuachan an líonra tacaíochta eolaíochta agus teicneolaíochta agus treoir maidir le creatlach tháirgiúil), beart C05-i13 (Aonaid taighde eolaíoch), beart C05-i15-RAA (Ciste cothromais le haghaidh athchaipitliú Chóras Gnó na nAsóir), beart C05-i14 (Nuálaíocht Ghnó), beart C06-i09 (An Clár um Níos Mó Foraoise), beart C08-i05 (An Clár um Níos Mó Foraoise) agus beart C16-i05-RAA (Acmhainneacht Dhigiteach agus Claoclú Fiontar sna hAsóir). Ar an mbonn sin, tá sé iarrtha ag an bPortaingéil go méadófaí leibhéal cur chun feidhme 12 bheart agus go gcuirfí trí bheart nua leis an bplean. Ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme an 13 Iúil 2021 ón gComhairle a leasú dá réir.

Dáileadh cloch míle agus spriocanna

- (11) Dáileadh na gcloch míle agus na spriocanna ina dtráthchodanna éagsúla, is rud é ba cheart a leasú chun go gcuirfear san áireamh na leasuithe ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta agus an amlíne tháscach a chuir an Phortaingéil i láthair.

Measúnú an Choimisiúin

- (12) Rinne an Coimisiún measúnú ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe de réir na gcritéar measúnaithe a leagtar síos in Airteagal 19(3) de Rialachán (AE) 2021/241.

Gan dochar suntasach a dhéanamh

- (13) I gcomhréir le hAirteagal 19(3), pointe (d), de Rialachán (AE) 2021/241, agus le critéar 2.4 d'Iarscríbhinn V a ghabhann leis, meastar go n-áiritheofar leis an bplean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe nach ndéanfaidh aon bheart (rátáil A) maidir le cur chun feidhme na n-athchóirithe agus na dtionscadal infheistíochta a chuimsítear sa phlean téarnaimh agus athléimneachta sin, nach ndéanfaidh aon bheart dá leithéid dochar suntasach do chuspóirí comhshaoil de réir bhrí Airteagal 17 de Rialachán (AE) 2020/852 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁷ (an prionsabal 'gan dochar suntasach a dhéanamh').
- (14) Chuir an Phortaingéil measúnú isteach i ndáil leis an bprionsabal 'gan dochar suntasach a dhéanamh' i gcás gach ceann de na hinfeistíochtaí nua. Na modhnuithe eile ar na bearta a cuimsíodh sa phlean téarnaimh agus athléimneachta bunaidh, níl tionchar acu ar an measúnú ar an bprionsabal 'gan dochar suntasach a dhéanamh'. De réir na faisnéise a cuireadh ar fáil, is féidir teacht ar an gconclúid go meastar go n-

⁷ Rialachán (AE) 2020/852 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Meitheamh 2020 maidir le creat a bhunú chun infheistíocht inbhuanaithe a éascú, agus lena leasaítear Rialachán (AE) 2019/2088 (IO L 198, 22.6.2020, lch. 13, ELI: <https://eur-lex.europa.eu/eli/reg/2020/852/oj/eng>).

áiritheofar leis an bplean modhnaithe nach ndéanfaidh aon bheart dochar suntasach de réir bhrí Airteagal 17 de Rialachán (AE) 2020/852.

Rannchuidiú leis an aistriú glas, an bhithéagsúlacht san áireamh

- (15) I gcomhréir le hAirteagal 19(3), pointe (e) de Rialachán (AE) 2021/241 agus le critéar 2.5 d'Iarscríbhinn V a ghabhann leis, tá bearta sa phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe a rannchuidíonn go mór (rátáil A) ó thaobh an aistrithe ghlais de, an bhithéagsúlacht san áireamh, nó ó thaobh aghaidh a thabhairt ar na dúshláin a eascraíonn uaidh sin. An méid airgid a ghabhann leis na bearta a thacaíonn le cuspóirí aeráide, is é 37,33 % an sciar de leithdháileadh iomlán an phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe atá i gceist leis, agus is é 94,69 % an sciar atá i gceist leis maidir le costais mheasta iomlána na mbeart sa chaibidil REPowerEU, costais a ríomhadh i gcomhréir leis an modheolaíocht a leagtar amach in Iarscríbhinn VI a ghabhann le Rialachán (AE) 2021/241. I gcomhréir le hAirteagal 17 de Rialachán (AE) 2021/241, tá an plean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe comhsheasmhach leis an bhfaisnéis atá sa Phlean Náisiúnta Fuinnimh agus Aeráide don tréimhse 2021-2030.
- (16) Ar an iomlán, de thoradh na ndifríochoití idir an beart méadaithe agus na bearta laghdaithe ó thaobh ábhair clibeála aeráide de, fágann na leasuithe atá déanta ar phlean téarnaimh agus athléimneachta na Portaingéile go bhfuil glanlaghdú 1,76 pointe céatadáin tagtha ar an rannchuidiú foriomlán le sprioc aeráide an phlean chéanna, ionas gur 37,33% atá i gceist anois seachas 39,09 %. D'ainneoin an laghdaithe, tá uailmhian fhoriomlán an phlean maidir leis an aistriú glas fós ard. Meastar go fóill go laghdóidh bearta an phlean na hastaíochtaí gás ceaptha teasa agus go n-éascóidh siad glacadh fuinnimh in-athnuaite agus go rannchuideoidh siad ar an gcaoi sin le spriocanna aeráide 2030 a bhaint amach agus leis an gcuspóir go mbeidh an tAontas aeráidneodrach faoi 2050.

Rannchuidiú leis an aistriú digiteach

- (17) I gcomhréir le hAirteagal 19(3), pointe (f), de Rialachán (AE) 2021/241 agus le critéar 2.6 d'Iarscríbhinn V a ghabhann leis, tá bearta sa phlean leasaithe a rannchuidíonn go mór (rátáil A) leis an aistriú digiteach nó le haghaidh a thabhairt ar na dúshláin a eascraíonn uaidh. An méid airgid a ghabhann leis na bearta a thacaíonn le cuspóirí digiteacha, is é 22,80 % an sciar de leithdháileadh iomlán an phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe atá i gceist leis, leithdháileadh a ríomhadh i gcomhréir leis an modheolaíocht a leagtar amach in Iarscríbhinn VII a ghabhann leis an Rialachán sin.
- (18) Ar an iomlán, de thoradh na ndifríochoití idir an beart méadaithe agus an beart laghdaithe ó thaobh ábhair clibeála digití de, fágann na leasuithe atá déanta ar phlean téarnaimh agus athléimneachta na Portaingéile go bhfuil glanmhéadú 1,14 pointe céatadáin tagtha ar an rannchuidiú foriomlán le sprioc digiteach an phlean chéanna, ionas gur 22,80 % atá i gceist seachas 21,67 %. Leis an bplean modhnaithe, táthar ag rannchuidiú go mór leis an aistriú digiteach i gcónaí trí na nithe a leanas a dhéanamh, i measc nithe eile – cur le digiteáil an riaracháin phoiblí agus digiteáil fiontar, líon na seirbhísí digiteacha do shaoránaigh agus do ghnólaicthe a mhéadú, agus infheistíochtaí a dhéanamh i ríomhsheirbhísí sláinte agus i ndigiteáil na hearnála iompair.

Costáil

- (19) I gcomhréir le hAirteagal 19(3), pointe (i), de Rialachán (AE) 2021/241 agus le critéar 2.9 d'Iarscríbhinn V a ghabhann leis, an t-údar a thugtar sa phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe maidir le méid an chostais iomláin mheasta a bhaineann leis

an bplean, tá an t-údar sin measartha maidir lena réasúnta agus a inchreidte atá sé (rátáil B), tá sé i gcomhréir le prionsabal na costéifeachtúlachta agus tá sé i gcomhréir leis an tionchar ionchasach náisiúnta eacnamaíoch agus sóisialta.

- (20) Sholáthair an Phortaingéil meastacháin costais aonair maidir leis na hinfheistíochtaí modhnaithe agus nua a áirítear sa phlean téarnaimh agus athléimneachta modhnaithe, meastacháin a bhraitheann ar laghdú nó méadú comhréireach, agus ar roinnt foinsí a thugann údar leo. Tá an fhaisnéis faoi chostais arna soláthar ag an bPortaingéil mionsonraithe agus réasúnaithe go leor den chuid is mó. Sholáthair an Phortaingéil meastacháin agus toimhdí ar chostais, lena n-áirítear mínithe ar na príomhspreagthaí agus ar na príomhathruithe ar chostais na mbeart modhnaithe agus ar a gcomhréireacht. Sa mheasúnú ar na meastacháin ar chostais agus ar na doiciméid tacaíochta, léirítear go bhfuil údar maith le formhór chostais na mbeart nua, agus go bhfuil siad réasúnta agus inchreidte. Ina theannta sin, tá faisnéis agus fianaise leordhóthanach soláthartha ag an bPortaingéil chun a chruthú nach gcumhdaítear méid na gcostas iomlán measta le maoiniú ón Aontas atá ann cheana nó atá beartaithe. Ar deireadh, tá costas iomlán measta an phlean téarnaimh agus athléimneachta i gcomhréir le prionsabal na costéifeachtúlachta agus tá sé i gcomhréir leis an tionchar ionchasach náisiúnta eacnamaíoch agus sóisialta.

Aon chritéir mheasúnaithe eile

- (21) Measann an Coimisiún nach ndéantar difear, leis na leasuithe arna gcur chun cinn ag an bPortaingéil, don mheasúnú dearfach ar an bplean a leagtar amach i gCinneadh Cur Chun Feidhme ST 12491/25 ón gComhairle an 13 Iúil 2021 maidir le formheas an mheasúnaithe ar phlean téarnaimh agus athléimneachta na Portaingéile i ndáil le hábharthacht, éifeachtacht, éifeachtúlacht agus comhleanúnachas an phlean de réir na gcritéir measúnaithe a leagtar síos in Airteagal 19(3), pointí (a), (b), (c), (da), (db), (g), (h), (j) agus (k).

Bearta lena dtacaítear le hoibríochtaí infheistíochta a rannchuidíonn le cuspóirí an Ardáin um Theicneolaíochtaí Straitéiseacha don Eoraip (STEP)

- (22) I gcomhréir le hAirteagal 4(4) de Rialachán (AE) 2024/795 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Feabhra 2024 lena mbunaítear an tArdán Teicneolaíochtaí Straitéiseacha don Eoraip (STEP)⁸, mheas an Phortaingéil gur tionscadail tosaíochta iad na tionscadail sin ar bronnadh Séala Ceannasachta orthu de bhun Airteagal 4(1) de Rialachán (AE) 2024/795. Mheas an Phortaingéil, áfach, nach raibh aon tionscadal ar bronnadh Séala Ceannasachta air le háireamh sa phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe toisc go bhfuil cistiú faighte cheana féin ag cuid de na tionscadail sin ó fhoinsí Eorpacha eile seachas an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta. Ina theannta sin, tionscadail a bhfuil Séala Ceannasachta acu nach bhfuil cistiú faighte acu go fóill, d'fhéadfaí iad a chistiú faoin mbeart nua C05-i14 Nuálaíocht ghnó sa phlean téarnaimh agus athléimneachta athbhreithnithe.

Measúnú dearfach

⁸ Rialachán (AE) 2024/795 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 29 Feabhra 2024 lena mbunaítear an tArdán um Theicneolaíochtaí Straitéiseacha don Eoraip (STEP), agus lena leasaítear Treoir 2003/87/CE agus Rialacháin (AE) 2021/1058, (AE) 2021/1056, (AE) 2021/1057, (AE) Uimh. 1303/2013, (AE) Uimh. 223/2014, (AE) 2021/1060, (AE) 2021/523, (AE) 2021/695, (AE) 2021/697 agus (AE) 2021/241

- (23) Tar éis an mheasúnaithe dhearfaigh ón gCoimisiún ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe agus an toradh a bhí air, mar atá, go gcomhlíonann an plean téarnaimh agus athléimneachta go sásúil na critéir mheasúnaithe a leagtar amach i Rialachán (AE) 2021/241, i gcomhréir le hAirteagal 20(2) den Rialachán sin agus le hIarscríbhinn V a ghabhann leis, ba cheart na hathchóirithe agus na tionscadail infheistíochta is gá i dtaca le cur chun feidhme an phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe a leagan amach, iad sin agus na clocha míle, spriocanna agus táscairí ábhartha, agus an méid a chuirtear ar fáil ón Aontas le haghaidh chur chun feidhme an phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe.

Ranníocaíocht airgeadais

- (24) Is é EUR 21 905 333 169 costas iomlán measta phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe na Portaingéile. Ós rud é go bhfuil méid chostas iomlán measta an phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe níos airde ná an ranníocaíocht uasta airgeadais cothrom le dáta atá ar fáil don Phortaingéil, an ranníocaíocht airgeadais iomlán, arna cinneadh i gcomhréir le hAirteagal 4a de Rialachán (AE) 2021/1755 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁹ agus le hAirteagal 20(4) agus Airteagal 21a(6) de Rialachán (AE) 2021/241, a leithdháilfear ar phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe na Portaingéile, EUR 16 325 113 960 ba cheart a bheith inti. Dá bhrí sin, níl aon athrú ar an ranníocaíocht airgeadais atá á cur ar fáil don Phortaingéil.

Iasachtaí

- (25) Chun tacú le hathchóirithe agus infheistíochtaí breise, cuireadh tacaíocht iasachta iomlán EUR 5 890 756 353 ar fáil don Phortaingéil trí bhíthin Chinneadh Cur Chun Feidhme an 13 Iúil 2021 ón gComhairle. Tar éis deireadh a chur le bearta C01-i12 (Tógáil Ospidéal Oirthear Liospóin) agus C15-i07 (Leathnú Líonra Meitreo Liospóin – An Líne Dhearg go Alcântara – céim na tógála) agus an laghdú ar leibhéal cur chun feidhme bheart C07-i06 (Limistéir Fáiltithe Gnó – Cur i gcrích) agus C15-i08 (Tógáil Shíneadh Líonra Meitreo Porto – Casa da Música-Santo Ovídio – céim na tógála) faoi Airteagal 21 de Rialachán 2021/241, níor iarr an Phortaingéil cuid de na hacmhainní iasachta a saoradh a úsáid chun tacú le bearta nua nó chun cur le leibhéal cur chun feidhme na mbearta atá ann cheana laistigh den phlean téarnaimh agus athléimneachta. Tá méid chostais iomlána mheasta an phlean níos ísle ná an ranníocaíocht iomlán airgeadais atá ar fáil don Phortaingéil agus an tacaíocht iasachta a cuireadh ar fáil don Phortaingéil trí bhíthin Chinneadh Cur Chun Feidhme ón gComhairle an 13 Iúil 2021. Dá bhrí sin, ba cheart an tacaíocht iasachta iomlán atá á cur ar fáil don Phortaingéil a laghdú ionas gur EUR 5 580 219 209 a bheidh i gceist.
- (26) Dá bhrí sin, ba cheart Cinneadh Cur Chun Feidhme an 13 Iúil 2021 ón gComhairle a leasú dá réir. Ar mhaithe le soiléireacht, ba cheart an Iarscríbhinn a ghabhann le Cinneadh Cur Chun Feidhme an 13 Iúil 2021 ón gComhairle a ionadú go hiomlán.
- (27) Ba cheart an Cinneadh seo a bheith gan dochar do thoradh aon nós imeachta a bhféadfaí tabhairt faoi a bhainfeadh le cistí de chuid an Aontais a dhámhachtain faoi aon chlár eile de chuid an Aontais seachas an tSaoráid, nó aon nós imeachta a bhféadfaí tabhairt faoi a bhainfeadh le saobhadh ó thaobh oibriú an mhargaidh

⁹ Rialachán (AE) 2021/1755 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 6 Deireadh Fómhair 2021 ena mbunaítear an Cúlchiste Coigeartaithe Brexit (IO L 357, 8.10.2021, lch. 1, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2021/1755/oj>).

inmheánaigh de, go háirithe faoi Airteagail 107 agus 108 den Chonradh. Ní sháraítear leis an gCinneadh seo an ceanglas atá ar na Ballstáit fógra a thabhairt don Choimisiún faoi Airteagal 108 den Chonradh faoi chásanna stáitchabhrach a d'fhéadfadh a bheith ann,

TAR ÉIS AN CINNEADH SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Formheas an mheasúnaithe ar an bplean téarnaimh agus athléimneachta

Formheastar an measúnú ar phlean téarnaimh agus athléimneachta leasaithe na Portaingéile, measúnú a rinneadh ar bhonn na gcritéar dá bhforáiltear in Airteagal 19(3) de Rialachán (AE) 2021/241.

Airteagal 2

Leasuithe

Leasaítear Cinneadh Cur Chun Feidhme an 13 Iúil 2021 ón gComhairle maidir le formheas an mheasúnaithe ar phlean téarnaimh agus athléimneachta na Portaingéile mar a leanas:

(1) in Airteagal 3, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

‘1. Cuirfidh an tAontas iasacht ar fáil don Phortaingéil ar fiú EUR 5 580 219 209 í ar a mhéad.’;

(2) cuirtear an téacs a leagtar amach san Iarscríbhinn a ghabhann leis an gCinneadh seo in ionad na hIarscríbhinne a ghabhann le Cinneadh Cur Chun Feidhme an 13 Iúil 2021 ón gComhairle maidir le formheas an mheasúnaithe ar phlean téarnaimh agus athléimneachta na Portaingéile.

Airteagal 3

Seolaí

Is chuig Poblacht na Portaingéile a dhírítear an Cinneadh seo.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

Thar ceann na Comhairle

An tUachtarán